



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 13 март 2019 г.  
(OR. en)

7131/19

---

---

Междуетноститутуционално досие:  
2018/0435(COD)

---

---

CODEC 588  
COMER 34  
CFSP/PESC 181  
CONOP 17  
ECO 35  
UD 77  
ATO 28  
COARM 38  
PREP-BXT 79  
PE 59

#### ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| От:      | Генералния секретариат на Съвета                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| До:      | Комитета на постоянните представители/Съвета                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Относно: | Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета чрез издаване на генерално разрешение на Съюза за износ на определени изделия с двойна употреба от Съюза за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия<br>— Резултати от първото четене в Европейския парламент,<br>(Страсбург, 11—14 март 2019 г.) |

#### I. ВЪВЕДЕНИЕ

Докладчикът Клаус Бухнер (Greens/EFA — Германия) представи доклад от името на комисията по международна търговия, чиято цел е да се одобри предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета чрез издаване на генерално разрешение на Съюза за износ на определени изделия с двойна употреба от Съюза за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

## II. ГЛАСУВАНЕ

Парламентът прие позицията си на първо четене на 13 март 2019 г., като одобри предложението на Комисията. Тази позиция се съдържа в неговата законодателна резолюция, поместена в приложението към настоящата бележка.

На 30 януари 2019 г. Комитетът на постоянните представители одобри предложението на Комисията без изменения. Ето защо Съветът следва да е в състояние да одобри позицията на Европейския парламент. Тогава законодателният акт ще бъде приет във вида, съответстващ на позицията на Европейския парламент.

---

**Генерално разрешение на Съюза за износ на определени изделия с двойна употреба от Съюза за Обединеното кралство \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 13 март 2019 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета чрез издаване на генерално разрешение на Съюза за износ на определени изделия с двойна употреба от Съюза за Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (COM(2018)0891 – C8-0513/2018 – 2018/0435(COD))**

**(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2018)0891),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0513/2018),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид ангажимента, поет от представителя на Съвета с писмо от 6 март 2019 г., за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
  - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия и становището на комисията по външни работи (A8-0071/2019),
1. приема своята позиция на първо четене, която съвпада с предложението на Комисията;
  2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 13 март 2019 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2019/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета чрез издаване на генерално разрешение на Съюза за износ на определени изделия с двойна употреба от Съюза за Обединеното кралство**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Позиция на Европейския парламент от 13 март 2019 г.

като имат предвид, че:

- (1) На 29 март 2017 г. Обединеното кралство представи нотификация за намерението си да се оттегли от Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Договорите ще престанат да се прилагат по отношение на Обединеното кралство от датата на влизане в сила на споразумението за оттегляне или, при липса на такова, две години след нотификацията, т.е. от 30 март 2019 г., освен ако Европейският съвет в съгласие с Обединеното кралство реши с единодушие да удължи този срок.
- (2) С Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета<sup>2</sup> се създава обща система за контрол на износа на изделия с двойна употреба, която е необходима за повишаване на сигурността в Съюза и на международно равнище и за осигуряване на еднакви условия на конкуренция за износителите от Съюза.
- (3) В Регламент (ЕО) № 428/2009 са предвидени генерални разрешения на Съюза за износ, с които се улеснява контролът върху нискорисковия износ на изделия с двойна употреба за определени трети държави. Понастоящем от генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС001, предидено в Приложение Па към Регламент (ЕО) № 428/2009, са обхванати Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, Швейцария, включително Лихтенщайн, и Съединените американски щати.

---

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1).

- (4) Обединеното кралство е страна по съответните международни договори и член на международни организации за неразпространение, спазва изцяло съответните задължения и ангажименти. Обединеното кралство прилага пропорционален и подходящ контрол, за да взема надлежно под внимание съображенията относно предвидената крайна употреба и риска от отклоняване в съответствие с разпоредбите и целите на Регламент (ЕО) № 428/2009.
- (5) Като се има предвид, че Обединеното кралство е важно местоназначение за изделията с двойна употреба, произвеждани в Съюза, е целесъобразно Обединеното кралство да бъде добавено в списъка на местоназначенията, обхванати от генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС001, така че да се осигури еднаквото и последователно осъществяване на контрол в целия Съюз, да се гарантират еднакви условия на конкуренция за износителите от Съюза и да се предотврати излишна административна тежест, като същевременно се обезпечи сигурността в Съюза и на международно равнище.

- (6) С оглед на неотложността на случая, дължаща се на обстоятелствата във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, е необходимо да се предвиди бързото прилагане на настоящия регламент относно включването на Обединеното кралство в генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС001. Затова настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (7) Обединеното кралство следва да бъде добавено в списъка на местоназначенията, обхванати от генерално разрешение на Съюза за износ № ЕС001, само ако до датата, от която се прекратява прилагането на Договорите по отношение на Обединеното кралство в съответствие с член 50, параграф 3 от ДЕС, няма влязло в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство съгласно член 50, параграф 2 от ДЕС,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение Па към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета се изменя, както следва:

- а) заглавието „Износ за Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, Швейцария, включително Лихтенщайн, и САЩ“ се заменя със следното:
- „Износ за Австралия, Канада, Япония, Нова Зеландия, Норвегия, Швейцария, включително Лихтенщайн, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия и Съединени американски щати“;
- б) в част 2 след тирето „Швейцария, включително Лихтенщайн“ се вмъква следното тире:
- „— Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия“.

## Член 2

### Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от деня след датата, от която се прекратява прилагането на Договорите по отношение на Обединеното кралство съгласно член 50, параграф 3 от ДЕС.

Настоящият регламент няма да се прилага, ако до датата, посочена във втора алинея от настоящия член, е влязло в сила споразумение за оттегляне, сключено с Обединеното кралство в съответствие с член 50, параграф 2 от ДЕС.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ...

*За Европейския парламент*

*За Съвета*

*Председател*

*Председател*

---